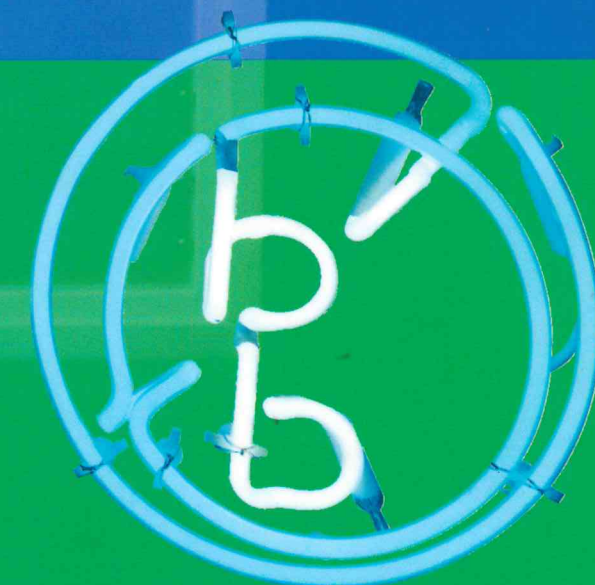




Ghisalberti & Altomare MI



ing. brizio basi & c.



ing. brizio basi & c.

Viale Monza, 198-200 20128 MILANO
Tel. 02.2552751 (5 linee r.a.) Fax 02.2570291

Pompe per alto e medio vuoto
Strumenti di misura
Valvole ed accessori per vuoto
Impianti completi per:
Liofilizzazione, impregnazione,
trattamento oli isolanti
Impianti speciali

*Pumps for medium and high vacuum
Vacuum gauges
Vacuum valves and accessories
Complete plants for:
freeze-drying, impregnation,
treatment of insulating oil
Special plants*

UNITÀ PER VUOTATURA, TRATTAMENTO E CARICA TUBI AL NEON
UNITE POUR VIDANGE, TRAITEMENT ET CHARGE DE TUBES AU NEON
IMPROVED UNITS FOR VACUUM, TREATMENT, GAS FILLING OF NEON SIGNS

Serie ATN
Serie ATN
Series ATN



I dati tecnici potranno subire variazioni senza preavviso.
Les données techniques et les caractéristiques sont susceptibles de modifications sans préavis.
We reserve the right to change specifications without notice.

Unità per vuotatura, trattamento e carica tubi al neon serie ATN

dal 1930 la Soc. Ing. Brizio Basi & c. produce con successo componenti ed attrezzature ad alta tecnologia nel settore vuoto; gli sforzi profusi nel campo specifico delle insegne hanno consentito la realizzazione di diverse centinaia di unità per la vuotatura e la carica dei tubi al neon, in parte ancora funzionanti con piena soddisfazione di utilizzatori italiani ed esteri.

Ostante collaborazione con gli operatori del settore, la continua sperimentazione e l'utilizzo di nuove tecnologie ha consentito lo sviluppo di unità ad alto contenuto tecnologico: sicure, affidabili, di facile impiego ed estremamente produttive, che permettono una elevata produttività ed una superiore qualità del prodotto finito.

La gamma aggiornata si articola in 6 modelli standard e modulari: 3 a conduzione semiautomatica e 3 a conduzione manuale; ciascuno dei quali permette di eseguire l'intero ciclo di vuotatura, trattamento termico e riempimento con gas nobili di tubi fluorescenti a catodo freddo.

Tutte le unità sono state sviluppate per consentire un utilizzo agevole e sicuro:

gli azionamenti sono semplici e ben posizionati, i controlli facilmente leggibili, e la rampa di collegamento ai tubi può essere posizionata a destra o a sinistra dell'unità per adattare le predisposizioni dell'operatore o le esigenze di spazi disponibili.

Due bombole di gas pressurizzato per Neon e miscela di

Argon/Neon, ciascuna da

100 Normal litri, permettono elevate autonomie.

A garanzia di un servizio qualificato, la società dispone di:

- Un servizio assistenza tempestivo assicurato da operatori specializzati.
- Un laboratorio attrezzato per prove e ricerche affidato ad esperti tecnici settoriali.
- Una completa gamma di componenti ed accessori
- Un celere e ben fornito servizio ricambi

Sono disponibili unità di vuoto e carica (serie UDN) per coloro che desiderano utilizzare le già esistenti attrezzature da bombardamento (trasformatori e consolle di gestione). A richiesta si eseguono studi, progettazioni e realizzazioni di linee complete per la produzione di tubi al neon.

Unité pour vidange, traitement et charge de tubes au neon serie ATN

Finis 1930 la société Ing. Brizio Basi & c. produit avec succès composants et du matériel à haute technologie dans le secteur du vide; les efforts prodigués dans le domaine spécifique des enseignes lumineuses nous ont permis de réaliser plusieurs centaines d'unités pour la vidange et la charge de tubes au neon, dont la plupart sont encore en service à la complète satisfaction des utilisateurs italiens et étrangers.

Ostante collaboration constante avec les opérateurs du secteur, la expérimentation continue et l'utilisation de nouvelles technologies nous ont permis de développer des unités technologiquement avancées, sûres, fiables, faciles à utiliser et extrêmement silencieuses, permettant une haute productivité et une qualité exceptionnelle du produit fini.

La gamme comprend aujourd'hui 6 modèles standard et modulaires, dont 3 semi-automatiques et 3 manuels. Chacun de ces modèles permet d'effectuer le cycle complet de vidange, traitement thermique et remplissage de tubes fluorescents à cathode froide avec des gaz nobles.

Toutes les unités ont été développées pour permettre une utilisation aisée et sûre. Les actionnements sont simples et bien placés, les contrôles sont faciles à lire, et la rampe de connexion aux tubes peut être placée à gauche ou à droite de l'unité en fonction de la disposition prévue par l'opérateur ou de l'espace à disposition. Deux bouteilles de gaz pressurisé (néon et mélange argon/néon), contenant 100 litres chacune, permettent une autonomie considérable.

Le service qualifié de la société est garanti par:

Un service d'assistance rapide fourni par des opérateurs spécialisés.

Un laboratoire équipé pour essais et recherches, avec des techniciens spécialisés.

Une gamme complète de composants et accessoires.

Un service de pièces de rechange rapide et bien fourni.

Des unités de vidange et charge (série UDN) sont disponibles pour ceux qui souhaitent utiliser des équipements pour bombardement existants (transformateurs et consolle de commande). Sur demande, nous effectuons des études et des projets et nous réalisons des lignes complètes pour la production de tubes au néon.

Proved units for vacuum, treatment, gas filling of neon signs, series ATN

Since 1930 the Company Ing. BRIZIO BASI & C. is a successful manufacturer of high technology vacuum components equipments. The efforts in the specific field of the neon technology led to the production of several hundreds of installations for the evacuation and gas filling of neon signs, most of which are still in operation with full satisfaction of the Italian and Foreign users.

Ostant cooperation with the end users, as well as the use of new technologies, have made it possible the development of high-tech units of safe and reliable operation, with high production rate and excellent quality of the finished product.

The present range includes 6 standard and modular units: 3 with semiautomatic operation and 3 with manual operation, each performing the complete production cycle including vacuum, heat treatment and gas filling of noble gases for cold cathode fluorescent tubes.

All the units have been developed in order to provide simple and safe operation: the controls are clear, well located and easy to read, and the work manifold can be positioned on the left hand or right hand side of the unit to suit the operator's preference or to cope with space requirements.

Two high pressure metal cylinders, with pressure reducers, each one of 100 Normal Liter capacity are provided, filled with Neon and Neon/Argon mixture, ensuring extremely long operational life.

To provide a qualified and complete service, we grant:



- a fast after sales service, with skilled engineers
- a well equipped laboratory for testing and development, run by specialized technicians.
- a full range of components and accessories
- a fast and comprehensive spare parts service

For those who want to make use of existing "bombardment" equipments (power transformers and control console) the units "UDN" series are available, with vacuum and gas filling facilities.

On request we are available to propose complete and custom tailored production lines for neon signs.

Caratteristiche comuni a tutte le unità

Massello distributore ad unico pezzo, privo di saldature, che garantisce una eccezionale tenuta all'alto vuoto.

Consolle di comando e controllo dell'unità da "Bombardamento" provvista di leggibile pantografato con moduli elettronici di gestione, strumenti per la misura della tensione e della corrente ed accessori di utilità e sicurezza.

Trasformatore/i con avvolgimenti in classe H, impregnati in vuoto per la massima affidabilità e sicurezza, provvisti di cavi in uscita isolati in silicone a 30 KV.

Realizzazioni conformi alla direttiva macchine (Marchio CE)

Caracteristiques communes a toutes les unites

Monobloc de distribution en une seule pièce, sans soudures, garantissant une étanchéité exceptionnelle au vide poussé.

Consolle de commande et contrôle de l'unité de bombardement, pourvue de panneau gravé portant les modules électroniques de contrôle et commande, les instruments pour la mesure de la tension et du courant et des accessoires d'utilité et de sûreté.

Transformateur(s) avec enroulements en classe H, imprégnés sous vide pour la plus grande fiabilité et sûreté, pourvus de câbles de sortie isolés en silicone à 30 KV.

Réalisation conforme à la directive sur les machines (marque CE)

Features common to all the units

Distributor manifold manufactured from one solid light alloy block, with no weldings and consequently exceptionally leak tight.

Sloped console with the controls of the "bombardment" transformer, with the necessary voltage and current meters, operating and safety accessories.

Bombardment transformer/s with class "H" windings insulation ensured by vacuum impregnation cycle to provide maximum safety and reliability, equipped with high voltage output cables with silicon insulation to 30 KV.

Manufactured according "CE" standards, "machinery section".

Standard automatic operation

These units are distinguished by their high speed of execution of the production cycle and for the integral logic of operation which prevents errors and therefore possible damage caused by misuse. They are fitted with turbo-molecular vacuum pumps of first class international brands, and enable to achieve high production speeds. (Units equipped with silicon oil diffusion pump, available on request).



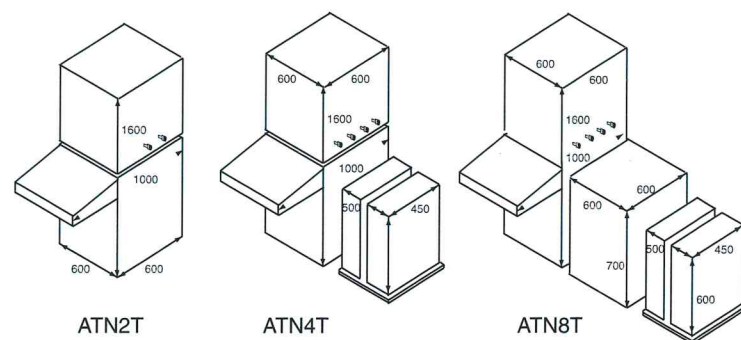
Semi-automatic operation

These units are characterized by the rapidity of execution of the production cycle, and benefit from an integral logic of operation which avoids sequence errors and therefore prevents the damage resulting from incorrect use; they are equipped with turbo-molecular vacuum pumps of the best international brands, and they allow to achieve a high productivity. (Units equipped with diffusion pump for silicon vapors, available on request).

Semi-automatic operated unit

These units are distinguished for their high speed of execution cycle and for the integral logic of operation which prevents errors and therefore possible damage caused by misuse. They are fitted with turbo-molecular vacuum pumps of first class international brands, and enable to achieve high production speeds. (Units equipped with silicon oil diffusion pump, available on request).

Dimensioni / Dimensions mm



Pompa per alto vuoto rotativa bistadio raffreddata ad aria
Pompa turbomolecolare raffreddata ad aria
Vacuometro elettronico di Pirani regolatore
Vacuometro elettr. piezoelettrico regolatore
Tubi collegabili alla rampa di utilizzo
Trasformatore monofase 380 V. da 16 KV
Pot. max. 16 KW, corrente secondaria 1,5 A.
Bombole Neon e miscela Argon-Neon
Aria compressa richiesta
Alimentazione elettrica richiesta
Peso approssimativo

Portata m³/h
Vuoto finale mbar
Quantità a bordo N.
Portata l/s
Vuoto finale mbar
Campo di misura mbar
Campo di misura mbar
Quantità N.
Quantità N.
Capacità N/I. (normal litri)
Bar
Trifase Volt./Hz.
Kg.

modello	ATN2T	ATN4T	ATN8T
		3,7	
		1 x 10 ⁻⁴	
	1	1	2
		60	
		5 x 10 ⁻⁸	
		20 ÷ 0,0001	
		199 - 0	
	2	4	8
	1	2	2
		100 + 100	
		5	
		220 - 380/50	
	180	240	360

Pompe à vide poussé, rotative, à 2 étages, refroidie par air
Pompe turbomoléculaire, refroidie par air
Vacuomètre électronique de Pirani régulateur
Vacuomètre électronique piézoélectrique régulateur
Tuyaux qui peuvent être connectés à la rampe
Transformateur monophasé 380V de 16 KV
Puissance max. 16 KW, courant secondaire 1,5A
Bouteilles néon et mélange argon-néon
Air comprimé requis
Alimentation électrique requise
Poids approximatif

Débit m³/h
Vide final mbar
Quantité installée, N°
Débit l/s
Vide final mbar
Intervalle de mesure mbar
Intervalle de mesure mbar
Quantité N°
Quantité N°
Capacité litres
Bar
Triphasé Volt. / Hz
kg.

modèle	ATN2T	ATN4T	ATN8T
		3,7	
		1 x 10 ⁻⁴	
	1	1	2
		60	
		5 x 10 ⁻⁸	
		20 ÷ 0,0001	
		199 ÷ 0	
	2	4	8
	1	2	2
		100 + 100	
		5	
		220 - 380/50	
	180	240	360

Air cooled two stage rotary high vacuum pump
Air cooled turbomolecular vacuum pump
Pirani vacuum gauge-controller
Piezoelectric vacuum gauge controller
Work manifold with N° position for neon signs
Single phase transformer 380V, ÷16KV, max 16 KW, secondary current 1.5A
Neon + Neon/Argon cylinders
Compressed air requirements
Power supply
Weight - approx.

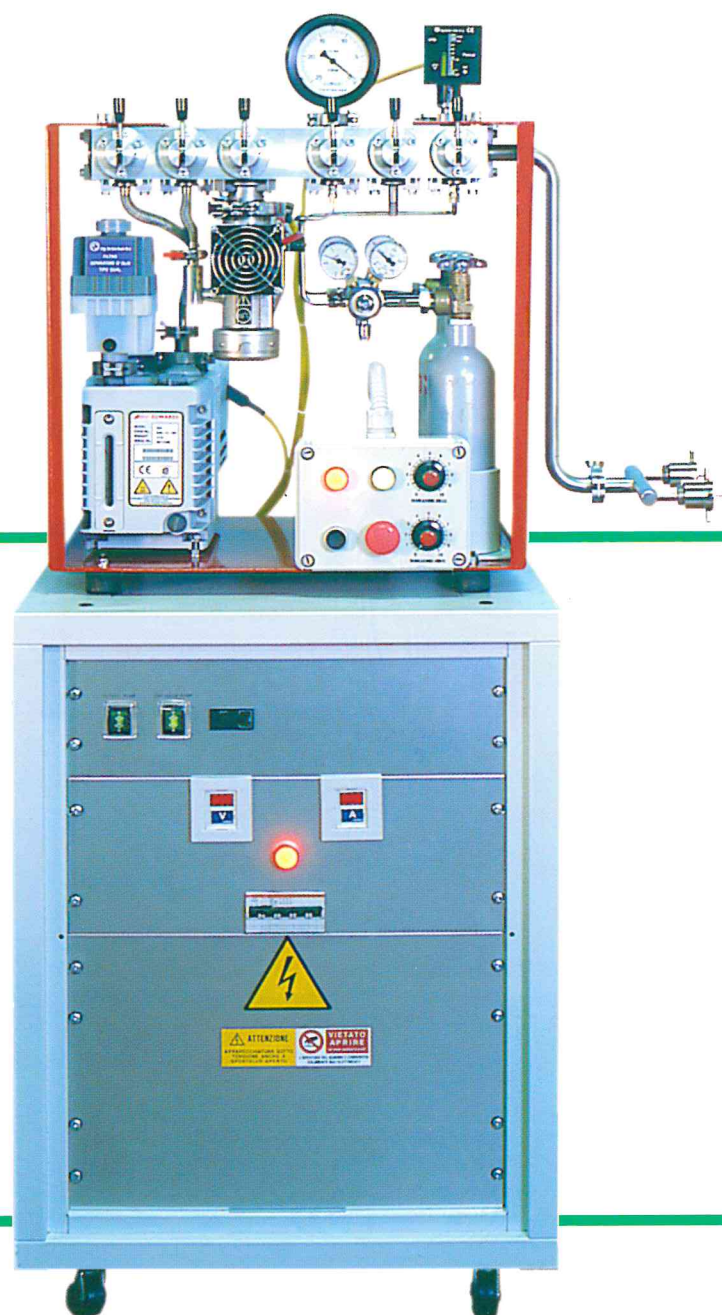
capacity m³/h
ultimate pressure mbar
N° of pumps installed
pumping speed l/s
ultimate pressure mbar
measuring range mbar
measuring range mbar
N°
N°
capacity N/l (normal liter)
Bar
3 phase V/Hz
Kg.

Model	ATN2T	ATN4T	ATN8T
		3.7	
		1x10 ⁻⁴	
	1	1	2
		60	
		5 x 10 ⁻⁸	
		20÷0.0001	
		199÷0	
	2	4	8
	1	2	2
		100+100	
		5	
		220-380/50	
	180	240	360

ità manuali

ste unità, pratiche ed economiche, sono com-
e di tutto ciò che occorre per una produzione di
qualità.

mandi sono semplici, ergonomici ed efficienti.
sentano il vantaggio di una facile e ridotta
utenzione che si limita alla sostituzione perio-
degli oli ed occasionale delle guarnizioni.



ites manuelles

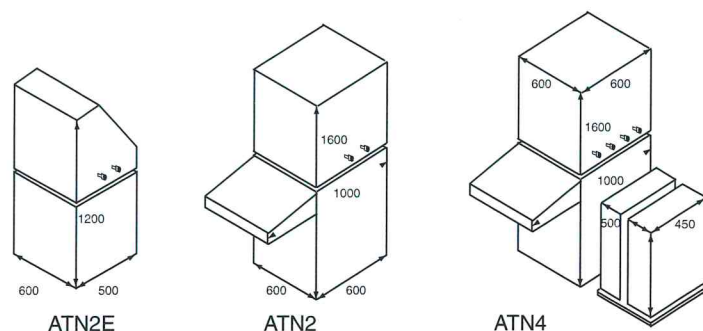
unités, pratiques et économiques, sont pourvues
out ce qu'il faut pour une production de haute
lité. Les commandes sont simples, ergonomiques
fficaces.

i présentent l'avantage d'un entretien facile et
té au remplacement périodique des huiles et au
placement occasionnel des joints.

nually operated unit

ie units, handy and low cost, are equipped with
what is necessary for a high quality production
provided with easily accessible and clear con-
. Also, they are distinguished for their reduced
simple maintenance, limited to the periodic
changing and occasional replacement of
ets.

Dimensioni / Dimensions mm



Pompa per alto vuoto rotativa bistadio
raffreddata ad aria
Pompa a diffusione di vapori d'olio
siliconico raffreddata ad aria
Vacuometro elettronico di Pirani indicatore
Vacuometro elett. piezoelettrico indicatore
Tubi collegabili alla rampa di utilizzo
Trasformatore monofase 380 V. da 16 KV
Pot. max. 16 KW, corrente secondaria 1,5 A.
Bombole Neon e miscela Argon-Neon
Fiale Neon e miscela Argon-Neon
Alimentazione elettrica richiesta
Peso approssimativo

modello	ATN2E	ATN2	ATN4
Portata m3/h		3,7	
Vuoto finale mbar		1 x 10-4	
Portata l/s		60	
Vuoto finale mbar		5 x 10-6	
Campo di misura mbar		20 ÷ 0,0001	
Campo di misura mbar		199 - 0	
Quantità N.	2	2	4
Quantità N.	1	1	2
Capacità N.L. (normal litri)		100 + 100	
Capacità N.L. (normal litri)	2,5 (su richiesta)		
Trifase Volt./Hz.		220 - 380/50	
Kg.	150	180	240

Modèle ATN2E ATN2 ATN4

Pompe à vide poussé, rotative, à 2 étages,
refroidie par air
Pompe à diffusion de vapeurs d'huile de
silicones, refroidie par air
Vacuomètre électronique de Pirani indicateur
Vacuomètre électronique piézoélectrique indicateur
Tuyaux qui peuvent être connectés à la rampe
Transformateur monophasé 380V de 16 KV
Puissance max. 16 KW, courant secondaire 1,5 A
Bouteilles néon et mélange argon-néon
Bouteilles en verre néon et argon-néon
Alimentation électrique requise
Poids approximatif

Modèle	ATN2E	ATN2	ATN4
Débit m3/h		3,7	
Vide final mbar		1 x 10-4	
Débit l/s		60	
Vide final mbar		5 x 10-6	
Intervalle de mesure mbar		20 ÷ 0,0001	
Intervalle de mesure mbar		199 ÷ 0	
Quantité N°	2	2	4
Quantité N°	1	1	2
Capacité litres		100 + 100	
Capacité litres	2,5 (sur demande)		
Triphasé Volt. / Hz		220 - 380/50	
kg.	150	180	240

Model ATN2E ATN2 ATN4

Air cooled two stage high vacuum pump
Air cooled silicone oil diffusion pump
Pirani vacuum gauge
Piezoelectric vacuum gauge
Work manifold with N° position for neon signs
Single phase transformer 380V, ÷16KV
Max 16 KW, secondary current 1.5A
Neon + Neon/Argon cylinders
Neon + Neon/Argon glass cylinders
Power supply
Weight - approx.

	ATN2E	ATN2	ATN4
capacity m3/h		3.7	
ultimate pressure mbar		1x10-4	
pumping speed l/s		60	
ultimate pressure mbar		5x10-6	
measuring range mbar		20÷0.0001	
measuring range mbar		199÷0	
N°	2	2	4
N°	1	1	2
capacity N.L. (normal liter)		100+100	
capacity N.L. (normal liter)	2,5 (on request)		
3phase V/Hz		220-380/50	
Kg.	150	180	240